

TAAAAA **ORQUESTA** OOOORRRRRRQQ
OONNIIICCCAAA **SINFÓNICA** SSSSIIM
NNIIICCCAAA **CASTILLA Y LEÓN** SS

ABONO **11**
TEMPORADA

SALA SINFÓNICA · 20:00 H

JUEVES 22 /

VIERNES 23

MARZO DE 2018

CENTRO CULTURAL

MIGUEL DELIBES

A portrait of Andrew Gourlay, the conductor, looking upwards and to the left. He is wearing a dark grey jacket over a dark shirt. The background is black, and the bottom of the image has a red horizontal band.

Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Andrew Gourlay

DIRECTOR

Duración total aproximada	125´
A. DVOŘÁK: <i>Serenata para vientos</i>	23´
T. RASCH: <i>...in umbra...</i>	16´
E. ELGAR: <i>Sinfonía n.º 1</i>	55´

La OSCyL y las obras

E. ELGAR: *Sinfonía n.º 1*

TEMPORADA 2010-11 / Alejandro Posada, director

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

EDITA

- © Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León
- © De los textos: sus autores
- © Fotografía de la OSCyL por Eduardo Margareto
- © Fotografía de Andrew Gourlay por Johan Persson

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Gráficas Angelma / DL VA 12-2018

Valladolid, España, 2018

TAAAAA**ORQUESTA**OOOORRRRRQO
OONNII**CCCAA**SINFÓNICA**SSSIIM**
NNII**CCCAA**CASTILLYLEÓN**SS**

Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Andrew Gourlay
director

VALLADOLID

ABONO OSCYL 11 T. 2017-18

JUEVES 22 Y VIERNES 23 DE MARZO DE 2018

20:00 H · SALA SINFÓNICA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

PROGRAMA

PARTE I

ANTONÍN DVOŘÁK

(1841-1904)

*Serenata para vientos, violonchelo y contrabajo
en re menor, op. 44**

I. Moderato, quasi marcia

II. Minuetto: Tempo di minueto – Trio (Presto) – Tempo de minueto

III. Andante con moto

IV. Finale (Allegro molto – Moderato, quasi tempo di marcia – Allegro molto)

TORSTEN RASCH

(1965)

...in umbra...

*(Variaciones sobre "Aus tiefer Not schrei ich zu dir")**

–Encargo de la OSCyL. Estreno mundial–

PARTE II

EDWARD ELGAR

(1857-1934)

Sinfonía n.º 1 en la bemol mayor, op. 55

*I. Andante. Nobilmente e semplice – Allegro – Poco meno mosso –
Poco più mosso – Tempo I – Grandioso (tempo I) – Meno mosso –
Poco più mosso – Tempo I – Poco meno mosso*

II. Allegro molto, attacca

III. Adagio – Molto espressivo e sostenuto

IV. Lento – Allegro – Grandioso (poco largamente)

* Primera vez por esta orquesta



UN MUNDO POR DESCUBRIR

Generalmente vamos a un concierto porque conocemos alguna obra del programa o al menos porque nos suena el título. Cuando no se interpreta ninguna de las obras sagradas y consagradas del repertorio nos resistimos a probar, pero hace apenas dos siglos la situación era la contraria: las obras tenían que ser siempre nuevas y el público iba a conocer, no a reconocer. Es probable que esta costumbre nos esté privando de ampliar las fronteras de nuestros gustos musicales, de explorar, más allá de nuestra zona de confort, un bello y vasto territorio en el que descubriríamos, sin duda, músicas muy interesantes. Es lo que puede suceder con las obras de este concierto.

La *Serenata* op. 44 de Antonín Leopold Dvořák (1841-1904) es una de las obras más frescas e inspiradas del maestro checo. Fue terminada en apenas catorce días en enero de 1878 y estrenada en noviembre de ese mismo año en un concierto de la Orquesta de Praga, con el compositor a la batuta. Fue su primer concierto con obras propias y tuvo una calurosa acogida. Pocos meses antes, gracias a una carta de recomendación de Brahms, Dvořák había recibido encargos de editores alemanes y sus obras habían empezado a sonar en las salas de concierto de varios países. Comenzaba su proyección internacional.

Originalmente una serenata era una obra interpretada al "sereno" (palabra de origen italiano que significa "cielo despejado"), es decir, que se interpretaba en espacios abiertos: patios de palacios privados, plazas públicas, jardines, etc. Desde mediados del siglo XVIII la serenata (*serenade* en francés, inglés o alemán) es una obra instrumental de carácter más ligero que el de la sinfonía y con una estructura más libre: comienza con una marcha y alterna luego movimientos lentos y danzas. Aunque las serenatas se escribían para conjuntos de cuerda o viento, las preferidas en Austria y Chequia (llamada entonces Bohemia) eran las agrupaciones de parejas de instrumentos de viento, lo que contribuyó a elevar el repertorio de estas formaciones a una altura similar a la del venerado cuarteto de cuerda.

Dvořák escribió dos serenatas dentro de su extensa producción instrumental, cada una de ellas para diferentes agrupaciones: la primera (op. 22, 1875) está escrita para una orquesta de cuerdas, y la segunda (op. 44, 1878) para parejas de oboes, clarinetes y fagotes, un contrafagot *ad libitum* en los movimientos extremos y tres trompas, además de un violonchelo y un contrabajo que colaboran en funciones armónicas. En un principio podríamos pensar que, dada su plantilla instrumental y su disposición formal (con una marcha introductoria y un minueto), esta obra supone una vuelta a las serenatas de viento de la Bohemia del siglo XVIII. En absoluto: en esta música no hay nada anticuado, nada que evoque lo delicado del minueto o lo ceremonioso del rococó. Muy al contrario, se reconoce en ella al auténtico Dvořák.

El primer movimiento es relativamente breve y simple en cuanto a forma: dos apariciones de una marcha burlescamente solemne enmarcan un episodio más lírico que tiene su eco en una coda final. Aunque etiquetado como *Tempo di Minuetto*, el segundo movimiento es en realidad una *Sousedská*, una lenta danza popular checa; el trío que acompaña a todo minueto es aquí un vigoroso y rápido *furiant*, otra danza checa. El tercer movimiento, desde los enternecedores intercambios iniciales entre oboe y clarinete sobre el ritmo sincopado de las trompas hasta su conmovedora y cromática coda final, es una de las inspiraciones más poéticas de Dvořák. El *Finale* tiene un sabor rústico, con cómicas evocaciones de una banda rural. El tema inicial está emparentado con el tema de marcha del primer movimiento, y comienzan ambos con las notas la-re (intervalo de cuarta), un salto ascendente que determina también el comienzo de los otros dos movimientos. Luego escuchamos un animado pasaje inaugurado por los dos clarinetes en sextas paralelas, técnica que no encaja con ningún cliché histórico, sino más bien con las *Danzas eslavas* (compuestas pocos meses después) o con las sinfonías de madurez, como la *n.º 8*. Este pasaje se convierte en una especie de polca melancólica que se va animando para dar paso al tema inicial de la obra. Reaparece luego el tema de las sextas paralelas, anunciando la conclusión final. Tal coherencia compositiva en un Dvořák de 37 años ya no es una vacua demostración de capacidades, sino más bien un rasgo que anuncia la maestría de un virtuoso.



Para cerrar la primera parte de este concierto tenemos el privilegio de asistir al estreno mundial de *...in umbra...* (2017), un encargo de la OSCyL a Torsten Rasch. Este brillantísimo compositor alemán nació en 1965 y empezó a recibir lecciones de piano a los seis años. Entre 1974 y 1982 cantó en el Kreuzchor, el coro de niños de la iglesia Kreuz de Dresde. Después tocó en un grupo de *rock*, y entre 1986 y 1990 estudió composición y piano en la Escuela Superior de Música Carl Maria von Weber de Dresde. En 1990, tras la caída del muro de Berlín, emigró a Japón y se convirtió en compositor de música para el cine y la televisión (ha escrito hasta el momento más de cuarenta bandas sonoras). En 2002 volvió a Alemania y desde entonces ha compuesto música orquestal, de cámara, óperas, etc., por encargo de instituciones como la BBC, la Filarmonía de Londres, la Orquesta de la Gewandhaus, la Ópera Nacional Inglesa, la Ópera Estatal de Baviera, etc.

...in umbra... dura unos 17 minutos y, según palabras del propio Rasch:

Se basa en el coral luterano *Aus tiefer Not schrei ich zu dir*, también conocido como *De Profundis*. Elegí este título por dos razones: la primera era mi deseo de comunicar el significado del texto del coral, su sentido de estar perdido y gritar desde las profundidades de un lugar oscuro, un lugar en la sombra. En segundo lugar, quería expresar el contenido musical del coral. Aunque esto suponía explorar el material temático del coral, he evitado deliberadamente escribir una serie de variaciones en el sentido tradicional. Las siete frases del coral son utilizadas como entidades individuales. Cada frase tiene su propia cualidad específica, que he explorado y variado dentro de la orquesta.

El principio de la obra presenta el característico salto de quinta descendente del comienzo del coral, pero en seis octavas en vez de dentro de la misma octava. Esto ocurre simultáneamente a diferentes alturas, lo que hace que resulte casi en un sonido tipo *cluster*, que es, además, mantenido durante varios compases. La siguiente sección presenta "sombrias" y escalonadas progresiones menores y mayores, que son características de la segunda frase del coral. Le sigue una

breve transición, que lleva hasta una repetición más extensa y desarrollada de las frases, culminando en un clímax donde se mezclan los dos temas. En el último tercio de la obra se citan brevemente las frases cinco, seis y siete del coral antes de que emerja un coral aparentemente diferente, en el que la melodía está constantemente amenazada por el "sombrio" acompañamiento. Por último, se oyen de nuevo las dos primeras frases del *Aus tiefer Not schrei ich zu dir*, ahora como una clara afirmación. La obra concluye con el característico salto de quinta y a continuación de sexta menor, solo que esta vez en movimiento ascendente en lugar de descendente.

Unas palabras del propio Torsten Rasch nos pueden dar una idea sobre su estilo compositivo. Preguntado en una entrevista por las influencias musicales más importantes en sus obras, Rasch responde:

Una gran variedad de estilos musicales del pasado y del presente. Los musicólogos siempre insisten en el asunto de la disolución del sistema armónico de finales del siglo XIX y la imposibilidad de continuar en ese estilo. Yo me siento muy a gusto en un lenguaje armónico disuelto y creo que Schoenberg podría (debería) haber continuado mucho más tiempo en el estilo de sus *Cinco piezas para orquesta* op. 16, por ejemplo.

Y, a la pregunta de cómo describiría su música, contesta:

Mi música es extremadamente expresiva y extremadamente organizada, un examen continuo del equilibrio entre el lado intelectual y el emocional de la expresión.

Edward Elgar (1857-1934) es, en competencia con Henry Purcell, el compositor inglés que ha obtenido mayor reconocimiento internacional. Sobre su popularidad en Inglaterra basta decir que fue nombrado caballero en el palacio de Buckingham el 5 de julio de 1904, o que en marzo de ese mismo año tuvo lugar en el Covent Garden un



festival de tres días de duración en el que se interpretaron de manera exclusiva obras suyas, un honor que nunca antes había alcanzado compositor inglés alguno. A los dos primeros conciertos asistieron el rey y la reina.

Hijo del propietario de una tienda de música, que trabajaba además como organista y afinador de pianos, Edward mostró interés por la música a una edad temprana y aprendió a tocar varios instrumentos. Su aspiración de estudiar en Leipzig se vio frustrada por la falta de medios de la familia, que llevó al joven Elgar a convertirse en asistente de su padre en la tienda y en organista de iglesia, tareas que compaginaba con su participación como intérprete, y en ocasiones director, en las orquestas locales. En 1899 se casó con Caroline Alice Roberts, hija de un alto oficial del ejército británico y nueve años mayor que él. No se ha querido dar mucha publicidad al hecho de que Elgar tuvo una amante, una joven actriz y bailarina llamada Dora Adeline Nelson (1882-1961), probablemente la persona a quien está dedicada la enigmática *Variación n.º XIII* de las *Variaciones Enigma* op. 36 (1899) y con la que Elgar se vio durante años siempre que estaba fuera de casa. La chica se quedó embarazada y el católico Elgar, que por entonces tenía 51 años, abandonó a su amante y a su hija en 1907.

Ese mismo año comenzó a componer su *Sinfonía n.º 1*, op. 55. Era bien sabido que Elgar había estado planeando una sinfonía y el anuncio de que por fin la había completado despertó enorme interés. La recepción de la crítica fue entusiasta y la respuesta del público sin precedentes. La sinfonía obtuvo lo que *The Musical Times* describió como un "éxito inmediato y extraordinario", con unas cien interpretaciones en Gran Bretaña, Europa continental y Norteamérica durante el año posterior a su estreno. Todavía hoy es programada regularmente por las orquestas británicas y de forma ocasional por las norteamericanas y europeas. También está bien representada en disco: su historia en este medio comienza con la grabación que realizó el propio Elgar en 1931 con la Orquesta Sinfónica de Londres.

Elgar apreciaba sobremanera el género sinfónico. En 1898 había pensado escribir una sinfonía en honor del general Gordon, pero abandonó el proyecto en favor de una obra no descriptiva, sin programa. En 1905, en una conferencia en la Universidad de Birmingham sobre la

Sinfonía n.º 3 de Brahms, afirmó: “*La sinfonía sin programa es el más alto logro del arte*”.

Elgar compuso dos sinfonías (la segunda en 1911), y dejó bocetos avanzados de una tercera. La *Sinfonía n.º 1* fue estrenada el 3 de diciembre de 1908 en el Free Trade Hall de Manchester por la Orquesta Hallé dirigida por Hans Richter (1843-1916), a quien está dedicada la obra. El estreno londinense tuvo lugar cuatro días después en el Queen’s Hall, con la Sinfónica de Londres dirigida también por Richter. En el primer ensayo de este concierto londinense, Richter se dirigió a la orquesta con las siguientes palabras:

Caballeros, ahora vamos a ensayar la sinfonía moderna más grande, escrita por el compositor moderno más grande y no solo de este país.

El periódico *The Evening Standard* escribió:

Aquí tenemos al verdadero Elgar, fuerte, tierno, simple, con una simplicidad cargada de expresión inevitable. El compositor ha escrito una obra de extraña belleza, sensibilidad y humanidad, una obra comprensible por todos.

Al igual que la *n.º 2*, la *Sinfonía n.º 1* de Elgar es larga y poderosa, sin un programa asociado pero con sugerencias y citas que aluden al drama interior del que se deriva toda su vitalidad y elocuencia. Elgar reveló al compositor Walford Davies (4 de noviembre de 1908):

No hay programa, aparte de una amplia experiencia como ser humano, con una gran caridad (amor) y una enorme esperanza en el futuro.

La sinfonía está basada en la forma clásica (cuatro movimientos: rápido – lento – *scherzo* – rápido), sobre todo en la de Brahms, considerado entonces un modelo en Inglaterra, pero difiere de ella, además de por ser el movimiento lento el tercero en vez del segundo, por resultar más prolija y laxamente construida. Ciertamente, la inventiva de Elgar es copiosa y se necesitarían varias docenas de ejemplos musicales



para mostrar la evolución de esta sinfonía. Como en todas las obras largas de Elgar, los temas están interrelacionados sutilmente, con referencias internas reveladas fugazmente. Estas alusiones, a veces solo de textura o de color sonoro, son más poéticas que típicamente sinfónicas. El ejemplo más claro es la metamorfosis del tema común a los dos movimientos centrales: el parecido es evidente, la transformación mágica. Al igual que sucede en las sinfonías de Mahler, en esta primera sinfonía de Elgar el relato emocional, tal vez autobiográfico, se apoya en la maestría compositiva. El espíritu fogoso, las elevaciones y descensos melódicos y los abruptos cambios de intensidad aportan una energía inefable. A veces se alternan la música apasionada y enérgica con episodios que parecen sugerir una huida de la realidad. Aunque Elgar suele compararse con Brahms, el compositor inglés Anthony Payne (nacido en 1936) lo compara aquí con Schumann por su alto grado de fantasía y poesía, y por esa profundidad de sentimiento que no se puede analizar o describir.

El primer movimiento comienza calladamente, con un redoble de timbales acompañado por violochelos y contrabajos. Luego suena una melodía *Andante, nobilmente e semplice*, una idea que servirá de motivo conductor de toda la sinfonía. Suena primero en el viento madera y violas, y después lo repite toda la orquesta en *fortissimo*. Esta introducción da paso a un *Allegro* apasionado que comienza con un tema impetuoso. Suenan luego otros motivos secundarios, entre los que intenta imponerse el motivo conductor. Sigue un fogoso desarrollo, y al final de la reexposición vuelve a ser preponderante el motivo conductor. El movimiento termina queda, serenamente.

El segundo movimiento es un *Allegro molto* que cumple la función de un *scherzo*. Comienza con un tema brillante, militar en su arrogancia, al que sigue una sección que contrasta por su carácter aéreo y nostálgico, "como algo que se oyera cerca del río" (palabras del propio Elgar). Ambas secciones son repetidas y variadas, y se pasa con suspense y sin interrupción al tercer movimiento, un hipnótico y bellissimo *Adagio*, enternecedor y emotivo.

El *Finale* comienza con un *Lento* misterioso y tenso. Fragmentos de temas misteriosos y fantasmales toman consistencia poco a poco. El tempo se convierte en *Allegro* y volvemos a encontrar las luchas del primer movimiento, con una sucesión de temas en los que se incluye

uno impulsivo con ritmo de marcha. Con reminiscencias de la transformación motivica entre el segundo y tercer movimiento, este material se oye luego a la mitad de su velocidad, acompañado por arpeggios del arpa y por una lírica melodía en las cuerdas. El movimiento alcanza un clímax y termina con el motivo conductor de la obra, resplandeciente y triunfal, lo que conduce a la sinfonía a su glorioso final.

© Roberto Pajares Alonso



Andrew Gourlay

Director

Nacido en Jamaica y de ascendencia rusa, Andrew Gourlay creció en Bahamas, Filipinas, Japón e Inglaterra. Trombonista y pianista de formación, recibió una beca de posgrado para estudiar dirección en el Royal College of Music en Londres, donde preparó sinfonías de Bruckner para Bernard Haitink y sinfonías de Mozart para Sir Roger Norrington. Fue elegido por la revista *Gramophone* como "One to Watch", y por la *Revista de Música de la BBC* como "Rising Star: great artist of tomorrow".

En 2010, además de obtener el Primer Premio del Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués (lo que propició que dirigiera a 29 orquestas alrededor del mundo), fue nombrado durante dos años director asistente de Sir Mark Elder en la Orquesta Hallé y director musical de la Joven Orquesta Hallé. Sustituyó dos veces a Sir Colin Davis en el Barbican y trabajó como *cover* de directores como Kurt Masur o Valery Gergiev. En enero de 2016, Gourlay tomó posesión de su cargo como director titular de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, en la que había sido principal director invitado en la temporada 2014-2015.

Recientes y futuros compromisos incluyen dirigir orquestas como la Sinfónica de San Diego, Philharmonia, la BBC, Real Filarmónica de Liverpool, Hallé, Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham, London Sinfonietta, Ópera North, Orquesta Sinfónica RTÉ, Orquesta del Ulster, Sinfónica de Melbourne, Philharmonia de Auckland, Filarmónica de Róterdam, Real Filarmónica de Flandes, Filarmónica de Stavanger, Nacional de Bordeaux Aquitania, Orquesta Sinfónica de Chile, Orquesta Sinfónica de Oporto Casa da Música, orquestas españolas y en *Proms* de la BBC (con la London Sinfonietta).

Sus proyectos operísticos han incluido el estreno de *Quartett*, de Luca Francesconi, en la Royal Opera House. Ha dirigido *Rusalka* y *La tragedia de Carmen* con la English Touring Opera y *Las bodas de Fígaro* en la Escuela Internacional de Ópera Benjamin Britten. Ha trabajado como director asistente en el Festival de Ópera de Glyndebourne. Recientemente ha dirigido *The Ice Break* de Tippett, en una nueva producción de Graham Vick para la Ópera de Birmingham, con la Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham.

Andrew Gourlay ha realizado grabaciones con la Orquesta Sinfónica de Londres, RLPO, BBCNOW y Orquesta de Cámara de Irlanda. Como trombonista profesional Gourlay colaboró con la Philharmonia, Halle, Filarmónica de la BBC, Orquesta Nacional de la BBC de Gales, London Sinfonietta y Opera North, y recorrió América del Sur y Europa como miembro de la Joven Orquesta Gustav Mahler bajo la dirección de Claudio Abbado.

Orquesta Sinfónica de Castilla y León



ANDREW GOURLAY
DIRECTOR TITULAR

JESÚS LÓPEZ COBOS
(1940-2018)
DIRECTOR EMÉRITO

ELIAHU INBAL
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Su primer director titular fue Max Bragado-Darman y, tras este periodo inicial, Alejandro Posada asumió la titularidad de la dirección durante siete años, seguido de Lionel Bringuier, quien permaneció al frente hasta junio de 2012. Desde 2016 cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular. Además, la OSCyL colabora con el maestro israelí Eliahu Inbal como principal director invitado.

A lo largo de más de dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que han destacado los maestros Jesús López Cobos (director emérito), Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Antoni Ros-Marbà, Josep Pons, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Stéphanie d'Oustrac, Juan Diego Flórez, Elizabeth Watts, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Jean Eflam Bavouzet, Xavier de Maistre, Emmanuel Pahud, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Isabelle Faust o Fazil Say, entre otros.

Durante sus veintiséis años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakóvich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2017-2018 incluyen una gira por Francia y otra por Portugal; actuaciones con los maestros Jean-Christophe Spinosi, Lionel Bringuier, Semyon Bychkov, Vasily Petrenko o Alexander Polyanchko; y solistas como Vadim Repin, Evelyn Glennie, Maria João Pires, Nikolai Lugansky, Katia y Marielle Labèque, Roberto González-Monjas, Truls Mørk, Chano Domínguez, Denis Kozhukhin, Augustin Hadelich o Javier Perianes.

Aparte de por los artistas anteriores, la nueva temporada 2017-2018 destaca por ofrecer dos monográficos, dedicados a Rajmáninov y a Brahms; y por el estreno de obras de encargo, en este caso de los compositores Israel López Estelche y Torsten Rasch. Igualmente es reseñable la presencia del Ensemble Matheus, que participará en la representación, en versión de concierto, de la ópera *Carmen*. Esta ópera también contará con la intervención de los Coros de Castilla y León, liderados por el maestro Jordi Casas, que protagonizarán la *Misa de réquiem* de Giuseppe Verdi en el Programa n.º 20, colofón muy especial a una temporada caracterizada por las obras de gran formato.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto In Crescendo. La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70.000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.



ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

ANDREW GOURLAY, *director titular*

VIOLINES PRIMEROS

James Dickenson, *concertino*
 Nazar Yasnytskyy, *ayda. concertino*
 Elizabeth Moore, *ayda. solista*
 Wioletta Zabek, *concertino honorífico*
 Malgorzata Baczewska
 Irene Ferrer
 Irina Filimon
 Pawel Hutnik
 Vladimir Ljubimov
 Renata Michalek
 Daniela Moraru
 Dorel Murgu
 Monika Piszczelok
 Piotr Witkowski
 Óscar Rodríguez

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
 Carlota Amargós, *ayda. solista*
 Marc Charles, *1.º tutti*
 Csilla Biro
 Anneleen van den Broeck
 Iuliana Muresan
 Blanca Sanchis
 Gregory Steyer
 Paula González
 Tania Armesto
 Iván García
 Luis Gallego
 Carlos Serna

VIOLAS

Néstor Pou, *solista*
 Marc Charpentier, *ayda. solista*
 Michal Ferens, *1.º tutti*
 Virginia Domínguez
 Ciprian Filimon
 Harold Hill
 Doru Jijian
 Jokin Urtasun
 Elena Boj
 Paloma Cueto
 Paula Santos

VIOLONCHELOS

Màrius Diaz, *solista*
 Jordi Creus, *ayda. solista*
 Victoria Pedrero, *1.º tutti*
 Montserrat Aldomà
 Pilar Cerveró
 Frederik Driessen
 Diego Alonso
 Marta Ramos
 Virginia del Cura
 Ricardo Prieto

CONTRABAJOS

Tiago Rocha, *solista*
 Juan Carlos Fernández, *ayda. solista*
 Nebojsa Slavic, *1.º tutti*
 Nigel Benson
 Emad Khan
 Daniel Morán
 Daniel Maestro

ARPAS

Marianne ten Voorde, *solista*
 Juliette Commeaux

FLAUTAS

Dianne Winsor, *solista*
 Pablo Sagredo, *ayda. solista*
 José Lanuza, *1.º tutti / solista piccolo*

OBOES

Sebastián Gimeno, *solista*
 Tania Ramos, *ayda. solista*
 Juan M. Urbán, *1.º tutti / solista corno inglés*

CLARINETES

Isaac Rodríguez, *solista*
 Beatriz de Paz, *ayda. solista*
 Julio Perpiñá, *1.º tutti / solista clarinete bajo*

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
 Alejandro Climent, *ayda. solista*
 Fernando Arminio, *1.º tutti / solista contrafagot*

TROMPAS

José M. Asensi, *solista*
 Carlos Balaguer, *ayda. solista*
 Emilio Climent, *1.º tutti*
 José M. González, *1.º tutti*
 Martín Naveira, *1.º tutti*

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
 Emilio Ramada, *ayda. solista*
 Miguel Oller, *1.º tutti*

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
 Robert Blossom, *ayda. solista*
 Sean P. Engel, *solista*

TUBA

José M. Redondo, *solista*

TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
 Tomás Martín, *ayda. solista*
 Ricardo López, *1.º tutti*
 Cayetano Gómez, *1.º tutti*

PIANO

Irene Alfageme, *solista*

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Jordi Gimeno
 Juan Aguirre
 Silvia Carretero
 Julio García
 Iñaki Sanz
 José Eduardo García
 Francisco López
 Mónica Soto

STTTAAAAORQUESTA0000ORRRRRQQQ
FFOONNIIICCAAASINFÓNICA SSSIINN
DOONNIIICCAAACASTILAYLEÓNSSSS

Ensayos abiertos

miradas
Área Socioeducativa
OSCYL / CCMD

Los ensayos con público suponen una gran oportunidad para conocer todo lo que implica montar una obra, y cómo interactúa la orquesta con el director en un ambiente muy distinto al que puede percibirse el día del concierto (vestuario, relajación, participación, etc.). Esto ayuda a entender ese complejo mundo musical desde dentro y comprender lo que resulta imprescindible para conseguir determinados resultados artísticos.



D+ Músicas

ANTIGUA

#20:00 h • 15 €

SALA DE CÁMARA

SÁBADO

7
ABRIL

La oportunidad
de explorar
el fantástico
legado de
José de
Nebra con
la maestría
de La Grande
Chapelle

A portrait of Albert Recasens, a man with short dark hair, a beard, and glasses, wearing a dark suit jacket over a dark shirt. He is looking directly at the camera with a slight smile.

Albert Recasens, director
La Grande Chapelle
Ensemble Barroco de la OSCyL

Barroco español

SSSTTTAA0000RQQQUESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSIINNNFFFO
FOONNIIICCCSSSIINNNFFFOO



CASTILLA Y LEÓN



NO SOLO OSCyL
CCMD **MÚSICA**



Sigue la **experiencia OSCyL** en
la **Cafetería de la Plaza Interactiva**
con una atractiva oferta gastronómica
y música en directo.

AL FINALIZAR EL CONCIERTO DE LA OSCYL

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_

LLL CENTRO CULTURAL CCCC
:LLLLLL MIGUEL MMMMIIIIIGG
BEEEESSSD DELIBES DDDDEE



**Junta de
Castilla y León**